

☆☆☆

七彩之桥 ~新闻文化处电邮~ 8月号

☆☆☆

☆☆☆

2009年8月3日(周一)第12期 总发行数5,000份

☆☆☆

本期刊登了JETRO(日本贸易振兴机构)发布的关于开设“四国产品直销店”的通知!

◆目录

- └【1】8月的日中文化交流活动
- └【2】“四国产品直销店”开设通知
- └【3】新闻文化处新增图书·杂志等的介绍
- └【4】都道府县介绍~宫城县:悠闲自得的杜树之都~
- └【5】日本小知识~日本的妖怪~
- └【6】编辑独白

┌.....┐【1】.....
|◆|8月的日中文化交流活动
└.....┘.....

这个专栏主要是介绍本馆主办和协办的文化交流活动,但具体日程或内容可能会有所变更。

▼第7届中日儿童绘画展

中日儿童(幼儿园至小学6年级)绘画展和交流会。在福冈市和上海市举办。

时间:8月1日(周六)~4日(周二)

会场:中福会市少年宫

主办:上海市人民对外友好协会

▼纪录片“和村上春树共餐(Dinner with Murakami)”放映会

以村上春树文学为题的艺术纪录片放映会,

时间:8月14日(周五)18:00~

会场:中欧国际商学院演讲厅(浦东红枫路699号)

主办:中欧国际商工学院艺术周实行委员会

作品介绍:

http://www.doku-arts.de/en/program/films/dinner_with_murakami.html

语言：英语

问讯处：中欧国际商工学院艺术周实行委员会

Email: artweek@ceibs.edu

【 2 】
| ◆ | “四国产品直销店” 开设通知
.....

[四国产品直销店] 8月7日开业! 同期在 City Shop 举办四国食品节!

以四国四县为中心举办的[四国产品直销店]将于8月7日在古北[雅玛多雅玛多市场调查展览厅]开业。

当天除举行开业仪式之外,还会同时举办为期3天(8月7日至9日)的开业促销活动。在活动期间,全部商品8折优惠并现场派发印有四国标志的免费可爱环保袋。

此外,6月起在上海市内的 City Shop (城市超市)开设的[四国产品常设专柜],每个月也会开展促销活动。在8月7日到9日这3天以[夏日庆·四国]为主题,在店内进行品尝销售会。

请大家一定不要错过这个机会,都来品尝一下四国的美味吧,我们衷心地期待您的到来。

1. [四国产品直销店]

(1) 主办方

- [四国产品直销店]实施协议会(爱媛县,德岛县,香川县,高知县)

(2) 协办方

- 日本贸易振兴机构(JETRO)各县(德岛,香川,爱媛,高知)贸易信息中心

(3) 参展企业·商品

- 开业时的企业·商品:四国境内的食品、酒类公司等共12家企业39个品种(今后还会陆续增加)
- 商品:面类、果实加工品、高级水产加工食品、饮料、酒类等

(4) 开业活动

- 开业仪式(4县联合剪彩,敬酒)
时间:8月7日(周五)上午10:30
地点:雅玛多雅玛多市场调查展览厅(上海市长宁区荣华西道19-10号)
- 食品促销活动
时间:8月7日(周五)~9日(周日)
内容:活动期间进行优惠促销,派发印有四国标志的免费可爱环保袋,介绍

四国旅游观光信息。

2. [四国产品常设专柜]

(1) 主办方

- 上海城市超市有限公司 (CityShop)
- [四国产品常设专柜]实施协议会 (德岛县, 香川县, 爱媛县, 高知县, 久保田物产 (株))

(2) 协办方

- 日本贸易振兴机构 (Jetro) 各县 (德岛, 香川, 爱媛, 高知) 事务所。

(3) 预计销售的产品

日式点心, 面类, 各种调味汁, 果实加工品等农林水产加工品以及酒类 (地酒, 烧酒等)

(4) 开设时间

2009年6月~12月

在开设期间, 每个月都会举行主题销售活动

地点: 上海城市超市 (CityShop) 虹梅店 时代广场店

(5) 8月的主题销售活动-[夏日庆·四国]

时间: 8月7日 (周五) ~9日 (周日)

地点: 上海城市超市 (CityShop)

虹梅店 (上海虹梅路 3211 号)

时代广场店 (上海淮海中路 99 号 大上海时代广场地下 1 楼)

内容: 在上面的两家店内进行面类、美味佳肴、果肉饮料等的品尝销售, 同时派发印有四国标志的免费可爱环保袋。

问询处:

高知县上海事务所 电话: 6295-7755

JETRO (日本贸易振兴机构) 上海事务所 电话: 6270-0489 (内线 1502)

【 3 】

◆ | 新闻文化处新增图书·杂志等的介绍

- ★ 新到杂志: 「アニメージュ」、「暮らしと健康」、「月刊日本語」、「日経 TRENDY」、「non-no」、「MYOJO」
- 除此之外, 本中心还有 2000 册各类日文图书可以自由阅览。

★ 新增 CD

「stand by U (東方神起)」 「涙サプライズ! (AKB48)」 「Flower (GACKT)」
「たんぼぼ (遊助)」 「瞬間 speechless (KREVA)」 「KANSHA feat.. WISE May J.
(The New Classics)」 「銀河 (MISIA)」 「キミだけ (小池徹平)」
「Swich (mimimaru GT)」 「Smile for... (上戸彩)」 「Lick me (倅田来未)」
「DESTINY～また逢う日まで～ (BROWN SUGER)」 「again (YUI)」
「every-body (谷村奈南)」 「Beautiful (倉木麻衣)」 「スピリット (V6)」
「明星 (トータス松本)」 「Brave vibration (土屋アンナ)」 「遙か (GReeeeN)」
「I Believe～夢を叶える魔法の言葉～ (南明奈のスーパーマイルドセブン)」
「Don't leave me (里田まい with 合田家族)」 「君の名前 (熊木杏里)」
「瞳の先に (ORANGE RANGE)」
「Alone ～君に伝えたくて～ with MAYO (クレンチ&ブリスタ)」
等最新正版CD已到。

「.....」 【4】 | ◆ | 都道府县介绍～宫城县：悠闲自得的杜树之都～ 「.....」

宫城县位于东北地区，临近太平洋。夏天凉爽，冬天干燥，很适宜居住。

宫城县的海岸线错综复杂，所以天然良港众多，由于还面向世界三大渔场之一的“三陆冲”，捕获的鲜鱼种类丰富，有很多全国也为数不多的水产品。另外，要说到海岸线的美丽，离不开日本三景之一的松岛海岸！海上漂浮的大小各个岛屿，向我们展现了四季时令的丰富表情。

此外，宫城县作为产米之乡也十分有名。美味的大米和清甜的泉水所制成的宫城县产日本酒也很特别。

县厅所在地仙台市，就是鲁迅学医的地方，对于中国朋友，想必十分熟悉吧。被称为“杜树之都”的仙台，不仅是个绿化很多的大城市，还有种令人怀念、心境宁静的情趣。从市中心驱车40分钟，就能前往重山围绕的温泉就是其魅力之一。我想，虽然大小无法和东京、大阪、横滨等大城市相比，但这方面是作为地方都市的魅力所在吧。

现在这个时候，正是称得上日本三大节日之一的“仙台七夕节”的季节。在这个以400年历史为豪的节日里，还能看到色彩鲜艳的巨型七夕装饰呢。（举办时间：8月6日～8日）

常常赶着时间，刻苦工作学习的各位，不妨来一次宫城，在绿树围绕的“杜树

之都”，度过一段悠闲自得的时光，如何？

┌.....┐ 【5】 -----.....

| ◆ | 日本小知识～日本的妖怪～

└.....┘ -----.....

一到夏天，不知为何会喜欢上鬼怪故事。不仅在日本，连欧美各国也喜欢恐怖电影。听到恐怖的故事，会感到阵阵凉意，听说好像这是克服炎夏的一种民间智慧呢。

觉得最近日本的恐怖片有种独特的可怕之处。是不是有些人看了电影，一个人的时候，会越想越怕？不过，在日本也不是只有这种恐怖的故事。

日本在古代就有“妖怪”的传说。描写经常会看到自然界的动植物，以及人们长久使用的物品或器具中居住着“神”，成为了“妖怪”，带给人间祸福。虽然有危害人类的妖怪存在，也有那些只是缠住路人脚，或是张开双手挡住行人的比较无害的妖怪。例如，所谓“滑头鬼”（ぬらりひよん）就是长着人的模样，在大家忙碌的时候出现，跑到人家的客厅，自在地喝茶的一种妖怪。确实挺麻烦的……不过也不恐怖，甚至有一点滑稽的味道……

过去的人，寻求奇异或者恐怖，可能另一面也对这种不可思议的现象感到亲近吧。说到想象力，还真是有趣啊。

┌.....┐ 【6】 -----.....

| ◆ | 编辑独白

└.....┘ -----.....

前几天，回了一次日本。我老家在东北地区。夏天凉爽，日落时分，能听到远山传来茅蚴的鸣叫。母亲用父亲田间种植的蔬菜做的饭菜，有种让人放心的味道。都市生活的确不错，不过乡村也很棒！

┌.....┐ ■ 发行处 ■└.....┘ 日本国驻上海总领事馆新闻文化处

〒200336 上海市延安西路 2201 号 国际贸易中心 302 室

开馆时间：周一～周五 10:00～17:30（周六、日休馆）

TEL: 021-6219-5917 FAX: 021-6219-5957

E-mail: shc10@cgj-shc.cn

Homepage: <http://www.shanghai.cn.emb-japan.go.jp/culture/index.html>

Copyright (c) 日本国驻上海总领事馆 未经许可禁止转载